

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Xitsonga

| Nyenyankulu 2018 Nkandziyiso 1

VAT - the poor to be buffered

GOVERNMENT IS ensuring that it protects the country's most vulnerable during these tough economic times.

The effect of an increase in VAT to 15 percent from 14 percent is going to be buffered by South Africa's high level of social services. That's according to Finance Minister Malusi Gigaba who says the increase, which takes effect on 1 April, will also see South Africans enjoy greater relief from below inflation increases in personal income tax rebates and brackets, and steps government is taking towards free higher education.

From 1 April 2018 old-age disability grants will increase from R1 600 to R1 690 and to R1 700 in October. Child support grants will increase from R380 to R400 in April, and to R410 in October.

This is a 6.6 percent annual increase. Since October 2017's Medium-Term Budget an additional R2.6 billion has been added to social grants to enable these increases.

"As highlighted by the President in the State of the Nation Address, government will ensure that social grants will continue to be paid without disruption," said Minister Gigaba.

In its budget review, National Treasury said expenditure on social protection provides social security and a safety net for low-income South Africans.

It also improves social welfare service delivery to vulnerable individuals through policy and legis-



■ Finance Minister Malusi Gigaba is delivering his maiden 2018 Budget speech in the National Assembly.

lative reform, growing the number of social workers, improving access to Early Childhood Development

and facilitating food and nutrition initiatives.

"Spending on social protection is set to rise from R193.4 billion in 2018/19 to R223.9 billion by 2020/21, growing by an average of 7.9 percent. The number of social grant beneficiaries is expected to reach 18.1 million by the end of 2020/21."

An estimated 12.8 million people will receive the child support grant and 3.7 million people will receive the old-age grant.

2018 Tax proposals

- An increase in value-added tax (VAT) from 14 to 15 percent, effective 1 April 2018.
- A below inflation increase in personal income tax rebates and brackets, with greater relief for those in

● **Cont. page 2**



South Africans jubilant after SoNA
Page 4



Growing the economy

Page 10



Be the Legacy

100
Nelson Mandela Centenary 2018
Be the Legacy

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

2030 NDP

ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Free Copy

Ntsariso wa vavhoti lowu nga ta va kona hi Nyenyankulu 2018

KHOMIXINI YA NHLAWULO YO TIYIMELA yi endla leswaku MaAfrika-Dzonga yotala ma titsarisela ku vhoti eka mihlawulo ya 2019.

More Matshediso



IEC ya Afrika-Dzonga yi tivise ku hela ka vhiki ka ntsariso wa vavhoti wo sungula wa mihlawulo ya 2019, naswona yi hlohlole vavhoti lava lulameleke etikweni hinkwaro ku endzela switichi swo vhotela ku ya engetela leswintshwa eka voxokoxoko bya vona eka nxa-xamelo wa vavhoti kumbe ku titsarisela ku vhoti.

Muofisirinkulu wa Nhlawulo eka Khomixini, Sy Mamabolo u vule leswaku switichi swa nhlawulo swa 22 612 hinkwaswo swi ta pfula eka ku hela ka vhiki ra ti 10 na ti 11 Nyenyankulu 2018, ku sukela hi awara ya 8 nimixo ku fikela hi awara ya 5 nimadyambu, ku endlela leswaku swi olova na ku endleka eka vavhoti ku

engetela leswintshwa eka vuxokoxoko bya vona bya ntsariso kumbe ku rhijisitar.

Loko u rhurhele eka ndhawu leyintshwa ku sukela loko u titsarisele ku vhoti, u fanele u titsarisela nakambe eka xifundza xa nhlawulo lexintshwa xa wena.

Vaakatiko va Afrika-Dzonga lava nga na malembe ya 16 na ku tlula naswona lava nga na mapasi kumbe makhadi ya ximfumo va nga titsarisela ku vhoti. Loko u nga titsariselanga, u nge pfumeleriwi ku vhoti hi 2019.

Vavhoti lava titsariseleke, lava vuxokoxoko bya vona bya tikherefu ta tindhawu to tshama byi nga riki kona eka rhijisitar ra vavhoti, va nga nyika mahungu lama lavekaka eka switichi swo vhotela swa vona hi nkarhi wa ntsariso.

"Hi lava leswaku vavhoti va tihumelerisa na ku tirhisa xivandlanene lexi," ku vula Mamabolo. "Khomixini ya Nhlawulo ku fikela sweswi a yi na tona tikherefu ta kwalomu ka 2.8 wa timiliyoni ta vavhoti. Hi tlhela hi va na 3.5 wa timiliyoni

ta tikherefu leti ntlawahatiweke tanihi 'a ti helelanga'

kumbe 'a ti kongomisi ndhawu'. "Ntlawa lowu wu lava nxopanxopo nakambe ku vona loko ku ri na vuxokoxoko byi hi kumbe byihi byin'wana," u tatisile.

Khomixini yi kume tikherefu hi ku tirhisa mapfumba yo hambana, ku katsa ku langutisisa tirhekodo, tifayili na vuhlayiselo bya tidokhumente ta khale

ku kambela na ku teka tikherefu leti nyikiweke hi vavhoti eka malembe ya 20 lama nga hundza; ku hlengeleta tikherefu hi nkarhi wa mihlawulo ya ka masipala ya 2016; na ku endla ntirho-handle ku nga se fika ku hela ka mavhiki ya ntsariso wa mihlawulo yo siva swivandla.

Laha swi faneleke, vavhoti lava kumekeke va titsarisele eka swifundza swa nhlawulo swo kala swi nga ri swona va

susiwile, hilaha swi tsariweke hakona hi Xiyenge xa 12 (1)(d) xa Nawu wa Nhlawulo.

"Laha swi faneleke, hi amuke-rile na ku tirhisa switiviwa swa tikherefu ku suka eka swihlovo swa mfumo swin'wana swo fana na Tihlayonhlayo ta Afrika-Dzonga, Ejensi ya Vusirheleri bya Vaakatiko va Afrika-Dzonga, Telkom, Poso ya Afrika-Dzonga na Ndzawulo ya swa Timhaka

Titsarisele ku nga se fika Nyenyankulu 2018

Hi Nhlangu 2017, Khomixini ya Nhlawulo yi simeke webusayiti ya (www.elections.org.za) ya vavhoti lava titsariseleke lava nga na mfikelelo wa inthanete ku langutisisa na/kumbe ku nyika tikherefu ta vona.

Vavhoti va nga ha fonela Senthara yo Tihlanganisa eka (0800 11 8000) ku sukela hi Musumbunuku ku fikela hi Ravuntlhanu hi nkarhi wa ntirho, ku kuma ku pfuneka hi mayelana na makumelo ya switichi swa vona swo vhotela na swivutiso swihi kumbe swihi swin'wana.

Vavhoti lava nga titsarisela va nga tlhela va rhumela SMS na tinomboro ta mapasi ya vona eka 32810 ku kuma SMS leyi nga na tikherefu ta switichi swo vhotela swa vona (SMS yi durha R1).

Leswi u faneleke u famba na swona

Loko u endzela xitichi xo vhotela xa wena, teka pasi ra wena leri nga na bakhodi, pasi ra xikhadana kumbe xitifiketi xa pasi xa nkarhinyana.

U ta pfuniwa ku tata fomo ya ntsariso leyi nyikaka vuxokoxoko bya wena bya ndhawu yo tshama. Leswi swi ta pfuna khomixini ku ku veka eka xifundza xa nhlawulo lexi faneleke.

Vumbhoni bya ndhawu yo tshama A BYI laveki.

Mamabolo u rhamba vanhu, mavandla ya tipolitiki, mihlangano yo yimela vaakatiko, mihlangano leyi nga riki ya mfumo, vagingiriki eka swa timhaka ta vaakatiko, vuhangalasangungu, varhangeri va swa ndhavuko na mihlangano leyi simekiweke eka swa vukhongeriki ku vona leswaku ku na ku humelela eka ku hela ka vhiki ra ntsariso.

NEWS IN BRIEF

Isuzu Motors invest in SA

The South African economy has received a major boost with the Isuzu Motors purchase of the Struandale plant in Port Elizabeth.

Department of Trade and Industry Minister Rob Davies said the investment will save jobs.

"We know that this investment will mean that 1 000 jobs in the facility will be saved and there are 3 000 jobs in the direct supply chain and many thousands more in the supply companies. Jobs will continue to be guaranteed in the future."

CSIR brings technology to improve water safety, delivery

Low-cost technologies to improve the quality of water and service delivery in municipalities were displayed at the 12th National Municipal Managers Forum which took place in Mpumalanga in February.

The Council for Scientific and Industrial Research (CSIR) displayed these technologies at the forum. **V**

From page 1

the lower income tax brackets.

- A 52 cent per litre increase in the levies on fuel, made up of 22 cents per litre for the general fuel levy and 30 cents in the Road Accident Fund levy.
- Increases in alcohol and tobacco excise duties of between 6 and 10 percent.

A move towards fee-free education

Minister Gigaba said government will spend about R57 billion on fee-free higher education over the next three years.

"The largest reallocation of resources towards government's priorities was on higher educa-

tion and training, amounting to additional funding of R57 billion over the medium term. As a result, this is the fastest-growing spending category, with an annual average growth of 13.7 percent," he said.

Government will phase in fee-free higher education and training to students from poor and working-class families.

This means that all new first-year students, with a family income below R350 000 per annum, at universities and technical vocational education and training colleges in 2018 will be funded for the full cost of their studies.

Returning National Student Financial Aid Scheme stu-

dents at universities will also have their loans, for 2018 and going forward, converted to bursaries. **V**

DID YOU KNOW?

The National Treasury has launched Vulekamali, an online budget data portal that will make budget information more accessible and user-friendly. Visit: www.vulekamali.gov.za for more information.



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089 E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za
Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Editor-in-Chief
Des Latham | des@gcis.gov.za

Managing Editor
Ongezwa Mogotsi | ongezwa@gcis.gov.za

News Editor
Ongezwa Mogotsi

Writer
Noluthando Motswai
More Matshediso

Senior Designer
Tendai Gonese

Translators
Nomgcibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele
is published by Government
Communications (GCIS)

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Printed by:



Distributed by:



Hlayisani timhelembe ta hina

MATSHALATSHALA YA AFRIKA-DZONGA ma vuyise timhelembe leti a ti ri ekusuhi na ku nyamalala hi malembe ya va-1960, kambe mixaka leyi ya ha ri eka nxungeto laha yi nga na nhlayo ya 20 000 ntsena.



More Matshediso

Holobye wa Timhaka ta swa Mbangu, Edna Molewa u humese xiviko xo sungula xa ku humelela xa 2018 xa endlelo ra mafambiselo ya qhinga ra mfumo leri katsaneke ku herisa ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva.

Xiviko xi tlhela xi khumba kotara yo hetelela ya 2017, xi komba ku humelela eka nhlayo ya lava khomiweke, vulavisisi na ku gweviwa hi ku humelela ka vahloti va timhelembe hi ku yiva na vangungumerisi na ku hunguteka katsongo eka nhlayo ya timhelembe leti hlotiweke hi ku yiva etikweni hinkwaro

hi 2017 (1028) loko ku pimanisiwa na 2016 (1054).

Hi 2017, ku kumiwile nhungu wa timhondzo ta timhelembe eka Xitichini xa Swihahampfhuka xa Matiko ya Misava xa OR Tambo naswona 502 wa vahloti va timhelembe hi ku yiva lava ehlekeriwaka naswona 16 wa vangungumerisi lava ehlekeriwaka va khomiwile, leswi tisaka nhlayo eka 518, ku hunguteka ku suka eka 680 hi 2016.

“Leswi khomisaka tingaka hi leswaku 21 wa vaofisiri ku suka eka vatirhi va hina vini va khomiwile eka migingiriko leyi fambelanaka na ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva hi 2017,” ku vula Holobye Molewa.

Ku herisa ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva

Mfumo na varingani va wona va te na magoza yo hambanahambana ku herisa ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva, leswi katsaka minongonoko yo rindza hi ku fambafamba eka mitanga ya swiharhi ya rixaka na ku tirhisa thekinoloji leyi cincaka matshamelo ya swilo.

Exikarhi ka Sunguti na N'wendzambahala 2017, 504 wa timhelembe ti hlotiwile hi ku yiva eka Ntanga wa Swiharhi wa Kruger (KNP), leswi ku nga ku ya ehansi hi 24 wa tipesente eka 662 hi 2016.

“Hikokwalaho ka qhinga ra hina ro lwisana na ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva eKNP, hi le ku voneni ku hunguteka ka nhlayo ya migingiriko ya vahloti va timhelembe hi ku yiva entangeni laha 2662 yi rhekodiweke hi 2017 loko ku pimanisiwa na 2883 hi 2016. Leswi swi yimela ku hunguteka hi 7.6 wa tipesente,” ku tiyisisa Holobye.

Hambiswiritano, nhlayo ya timhelembe leti hlotiweke hi ku yiva eKwaZulu-Natal, Kapa-N'walungu, Mpumalanga, Free State na

N'walungu-Vupeladyambu yi tlakukile.

Ku khumbeka ka ikhonomi

Ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva na ku ngungumerisiwa ka swiharhi swa nhova swi na ntshikelelo wo biha eka nhluvukiso wa ikhonomi ya tiko na ku tumbuluxiwa ka mitirho, leswi katsaka nhluvukiso wa ikhonomi ya vutomi bya swimila na swiharhi swo hambanahambana swa tiko leswi katsaka sekithara ya swa vuphumba.

“Ku lahlekeriwa hi muxaka wun'we wa swiharhi swa nhova swa ndhuma swa Afrika-Dzonga ku fana na mhelembe leyi nga yin'wana ya “Swiharhi swa Ntlhanu leswikulu” swi nga va na nkhumbo wo biha eka nhlayo ya vuphumba lava endzela eAfrika-Dzonga ku ta va ta vona Swiharhi swa Ntlhanu leswikulu, leswi ku nga mhelembe, nghala, nyarhi yingwe na ndlopfu,” ku vula Ndzawulo ya Timhaka ta swa Mbangu eka xitatimente.

Ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva swi tekeriwe enhlokweni tanihi nxungeto wa nsirhelelo eka tiko lowu nga tshikelelaka nhlayo ya vuphumba lava nga ri endzela, naswona mfumo wu swi hlambanye tanihi vugevenga bya xirhangana bya rixaka.

Migingiriko leyi nga riki enawini leyi fambelanaka na ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva na ku ngungumerisiwa ka timhondzo ta timhelembe swi vuyerisa ntsena ntlawa lowutsongo swinene wa swigevenga.

“Tinetiweke leti ta vugevenga ti tirhisa xiyimo xo pfumala ntshamiseko xa ku tika ka muxaka lowu wa vugevenga. Loko mitlawa ya vugevenga leyi tivumbeke kahle yi tshovela mivuyelo, vuswikoti bya mfumo byo tiyisisa nhluvukiso wa ikhonomi ya vanhu bya kavanyetiwa hikuva mitlawa ya vugevenga leyi tivumbeke na migingiriko ya yona se yi kona exikarhi ka vaakindhawu etikweni hinkwaro,” ku tiyisisa ndzawulo. ■

Nhlayo ya ku hlotiwa ka timhelembe hi ku yiva



A new Randfontein for residents

JOB OPPORTUNITIES in the pipeline for Randfontein residents.

The Rand West City Local Municipality is changing the face of Randfontein through the Mantrose Mega City Project, which will see thousands of houses being built for locals and will bring various job opportunities to community members.

The recently launched R11 billion project includes the building of a mall, clinic, railway line and other amenities in Middelvlei, which will ensure job creation and boost investor confidence in the area.

Rand West City Local Municipality

spokesperson Tshidiso Tlharipe said the project will change the face of Randfontein.

“We are truly excited about this project and we know that it is going to bring about positive change for our people.

“Not only are we going to build 15 000 houses, we will also provide thousands of job opportunities for our locals and that’s ultimately what we want. We want to absorb them in projects in their own town and we believe that this will uplift them as individuals,” he said.



The houses will consist of RDP and low-cost units. “We have many business owners who will sub-contract in the development of this project, and locals who will do gener-

al work, such as brick laying, plastering and painting,” said Tlharipe.

This will go a long way towards accommodating the less fortunate and those who earn

between R3 000 and R15 000 per month.

The owner and chairperson of Finsbury Middelvlei Consortium, Matshidiso Ngakane, said the project will give them an opportunity to be part of something big in their own communities.

“This is the first project of its kind in Randfontein and we are thrilled as residents. The project will provide much-needed job opportunities for locals for at least seven years and will see business owners able to sustain themselves as well,” said Ngakane. ■